



Editá pa Denise de Jongh-Request

Tekki, e toteki: Papiamentu ta topa Papiamentu

‘Tekki, e toteki’ t’e buki nobo di Richard Dabian p’e muchanan di Aruba i tur mucha di islanan ruman Kòrsou i Boneiru. Tekki tin un soño i e ta laga niun hende strob’é. E otro bestianan den mondi ta haña ku Tekki tin idea, pasobra Tekki kier su mes programa na televishon. Anto un programa tokante historia. Tekki kier mustra tur bestia ku e por logra su meta. Tekki tin hopi reto su dilanti. Su soño ta bira realidat?

Outor Richard Dabian

ta invitá tur mucha pa lesa su buki nobo, anto pa nan haña sa kon ta bayendo ku Tekki.

Richard Dabian a haña inspirashon p’e storia aña pasá pa enkurashá mucha ku ta buska un karera artístiko. Esaki ta un publikashon di Request Publishing. Adaptashon di e teksto ta di Marlon van der Linde, Ilustrashon di Gairo Tromp, diseño gráfiko Timothy Lampe i e buki ta editá pa Denise de Jongh-Rekwest. ISBN 978 99904

5 234 1.

Dos aña pasá Richard a kontribuí na Festival di Buki pa Mucha p’e buki ‘Amigonan tur caminda’ ku e storia titulá ‘Unda mi ronchi preto ta?’.

E buki aki ta un kompilashon di storia pa mucha. E aña despues Richard a presentá e storia ‘E faro di mulitcolo’. I awor e eskritor tin un otro buki pa mucha titulá ‘Tekki, e toteki’.

Richard Dabian ta koordiná aktividat di atardi pa mucha na biblioteka. Durante e Festival di Buki pa Mucha 2020, ku ta tuma lugá diana 2 pa 6 di novèmber, e ta konta e storia di Tekki pa medio di un presentashon online ku ta pasa riba e kanal di YouTube di Biblioteca Nacional Aruba. Por wak esaki tambe via biblioteka su website.

E buki ta disponibel despues di dia 28 di òktober na librerianan lokal. Entrante novèmber por fia e buki na biblioteka.



Troy: Fall of an Island

The plan is the construction

of the most impressive mansion in the neighborhood. A mansion that will be the envy of all the neighbors and with them, all those who choose to stay behind. Many hands are needed to carry out the plan, many hands make light work.

Because local hands are not enough, foreign hands from everywhere are invited to come and help with the construction. It doesn’t matter where they all come from, or where they had been.

Hands from high mountains, hands from dark forests, hands that cultivate the land, hands that fish in the river, dirty hands, fine hands, gross hands.

All hands are welcome, to help with the construction. Doesn’t matter their past, nor their level of preparation. Dangerous hands, powerful hands, suspicious hands, hands that used weapons against hands like them, hands stained with blood from other hands, hands with lots of money, without morals, hands with morals, without preparation.

All hands are welcome to help with the construction. Doesn’t matter their motivations, nor their intentions.

Hands that want an opportunity, to build their own community,

hands that multiply and multiply and dominate, hands that are part of a body with a mind that dreams, hands that want to go through the desired door.

All hands are welcome, to build the mansion. And on the island, as the day goes by, invited hands are building the next Trojan horse.

S.B. Marten, 2008

